

# VIRRÓS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVII. évfolyam,  
5144. szám

4 oldal,  
20 bani

Csütörtök,  
1961.  
szeptember 21.

## Gheorghe Gheorghiu-Dej és más párt- és államvezetők látogatása Iasi tartományban

Szerdán reggel Iasi tartományba érkeztek Gheorghe Gheorghiu-Dej, Emil Bodnăraş, Leonie Răutu, Alexandru Birlădeanu, a Minisztériumok elnöke, Gheorghe Gaston Marin, az Állami Tervbizottság elnöke, Constantin Tăutu, fém- és gépipari miniszter, Nicolae Bădescu, az Építkezésiügyi, Műépítészeti és Városrendezési Állami Bizottság elnöke, egyes alminisztériumok vezetőinek és a központi párt- és államapparátus más felelős dolgozóinak kíséretében.

A Iasi pályaudvar peronján Virgil Cazacu elvtárs, az RMP KR póttagja, a Iasi tartományi pártbizottság első titkára, Con-

stantin Nistor elvtárs, az RMP KB tagja, a tartományi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, számos párt- és állami aktivista, tömegszervezők és társadalmi szervezetek vezetői, a Iasi vállalatok és kulturális intézmények képviselői fogadták a vendégeket.

Ezer meg ezer dolgozó állt sorfalat az egész utvonalon, ahol a vendégek áthaladtak. Melengettek és annak Központi Bizottságát, élen Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárral.

A délelőtti folyamán munkálkodtak a tartományi néptanácsban a helyi párt- és állami szervek képviselőinek

részvételével, amelynek keretében megvizsgálták Iasi tartomány és város 1965-ig terjedő gazdasági és társadalmi-kulturális fejlesztésének kérdéseit.

Délután a vendégek meglátogatták az Ilie Pintilie gördülőanyagjavító műhelyeket, valamint az új ipari és szociális-kulturális objektumok építésére kijelölt helyeket.

Hasonlóképpen látogatást tettek az élelmiszer-építőtelepen és az új butorgyárban.

A vendégek a munkások, mérnökök, technikusok, a város egész lakossága lelkes szeretettel fogadták.

Este a Vasile Alecsandri Nemzeti Színházban a párt- és államvezetők tiszteletére díszelőadást rendeztek a Iasi városi hívatásos művészkelektívák és a tartományi legjobb műkedvelő együttesek közreműködésével.

A teremben lévő dolgozók, művészek melegen üdvözölték a meglátogató Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat és a többi párt- és államvezetőt, s hosszasan eltekett a Román Munkáspártot. A nagy sikert aratott előadás végén a vendégek részéről virágcsokrokat nyújtottak át a művészeknek.

(Agerpres)

## 4.600.000 lej értékű pótmegtakarítás

A Közlaj- és Vegyipari Minisztérium geológiai kutató tőrszékének furumunkásai szeptember 18-án teljesítették harmadik negyedévi tervüket.

A furumunkások sikere elsősorban annak köszönhető, hogy a turbinafúrás kiterjesztése révén 23 százalékkal túlhaladták az előirányzott munkabességeit. Az év első 8 hónapjában teljesített furás 44,8 százaléka turbinafúrás végzett és ezáltal túlteljesítették az előirányzatot.

Ugyanabban az időszakban a trósz furumunkásai 23 szondát fúrtak tervben felüli és a méterenkénti önköltség csökkentésével 4.600.000 lej pótmegtakarítást értek el.

(Agerpres)

## Szeptember első húsz napján

Az L 8-as vonalkarbantartó részleg munkaközösségét méltán érte már számtalan díszdíj. Munkájukat mindig a legnagyobb szorgalommal, pontossággal végezték el. Tervezett munkák hónapról-hónapra maradéktalanul teljesítették. Például augusztusban 102,51 százalékos teljesítést ért el az ártormelési terv. A vonalkarbantartási tervet 102 százalékosan, a szakaszos (időleges) javítási munkák tervét szintén 102 százalékosan teljesítették. Emellett a jó eredményt érték el a munkatermelékenység emelésénél is, s

gusztusban nem kevesebb, mint 6,7 százalékos növekedést értek el munkájukon. Az e havi terv első 20 napra vonatkozó szakasza mintegy 103 százalékosan teljesült, ami arra enged következtetni, hogy hónap végéig még jobb sikereket érnek el.

A szocialista verseny kiterjesztése — a dolgozók több, mint 95 százaléka bekapcsolódott a versenybe — jelentős mértékben hozzájárult a kiemelkedő eredmények eléréséhez. Jó munkájukért, szorgalmukért külön meg kell dicsérnünk: Siket Károlyt, Stolanov Teodort, Konrad Lajos, Morovszki Sándort, Mihut Ioant, Huszar Pétert, Váci Teodort, Mucol Anchiát, Ispravnic Ioant és Sime Ioant. Ezek a dolgozók igen derékasan eleget tettek tervfeladataiknak, méltó példaképek munkatársainak. Nevük ott szerepel az élenjárók tábláján.

## Kiállítás

A Román NK Akadémiájának „Minovici” feudális művészeti múzeuma az Akadémia könyvtárával karöltve kiállítást rendezett a napokban a múzeum termelében ritka kéziratokból és nyomtatványokból.

A kiállított értékes kéziratok és nyomtatványok a Román NK Akadémiájának könyvtárából származnak. A kiállított tárgyak között van az országunkban nyomtatott 1508-ból származó első könyv, 900 éves kéziratok, ólász reneszánsz-kori művészek fametszeteivel díszített nyomtatványok, stb.

A kiállítás október 15-ig tekinthető meg.

(Agerpres)

## Hírek városunk téli ellátásáról

### Megérkeztek a meleg ruházati cikkek

Örömmel közölhetjük — mondották az ipari termékeket árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet vezetői — hogy ilyen nagymennyiségű téli ruhával még soha nem rendelkezünk. — Ez ezután az örömhír után lejegyezték a következőket: mintegy 10.000 méter szíri, flanel, barchet és más téli ruhánál érkezett gazdag választékban és a legkülönbözőbb színárnyalatban. Több ezer új modellű női- és gyermek-télikabát, özi-tavaszi kabát érkezett a nagykereskedelmi áruházakba és az üzletekbe. Ujrona férfiöltönyök, mellények is árusításba kerültek. A legnagyobb választék mégis csak a kötött pamut fehérneműnél található. Nem érdekeltek megemlíteni, hogy a több, mint 20.000 kötöttöltmál nagyrésze bélelt. Nők, férfiak és gyermekek részére minden igényt kielégítő választék áll a vásárlók rendelkezésére. Még csak annyit: téli cipők.

Beért a napraforgó, itt az ideje a betakarításnak. A kovászolt kollektív gazdaság 2-es számú brigádjában egymással versengenek a kollektívisták, hogy mielőbb begyűjtsék a termést. Henchula Elena fiatal kollektívista mosolyogva mutatja: kitűnő az idei termés.

re, arra, hogy az elkövetkező napokban minden gazdaságban teljes lendülettel végezzék a kukorica betakarítást is. A betakarítási munkálatokat úgy kell végezni, hogy a fel szabadult földterületen a géppálmás traktorai azonnal hozzáláthassanak a vetőszántás elvégzéséhez.

Sokkal nagyobb figyelmet kell fordítani a vetés előkészítésére is, valamint annak megkezdésére. Az állami és kollektív gazdaságok vezető tanácsainak, a mezőgazdasági szakembereknek úgy kell megszervezniük a munkát, hogy minden gazdaságban megkezdjék az őszi vetést is. Nincs idő a halogatásra. Ki kell használni a kedvező időt s gyorsítani kell az összes munkálatokat.

### Gyorsítani kell a kukorica betakarítást

A rajoni néptanács mezőgazdasági osztályához beérkezett jelentésekből kitűnik, hogy számos állami és kollektív gazdaságban már előrehaladtak a kukorica betakarításával. Így például a vingai állami gazdaságban eddig több, mint 400 hektárról, a szemiklaban több, mint 200-ról, a csalaiban 120 hektárról takarították be a kukoricát. A kollektív gazdaságok közül a fenakiak 500-ról, a kúrtosiek 284-ról, a szemiklabai 200-ról takarították be a kukoricát. Jól haladnak a kukorica törésével az orczifalvi, székesúti, világosi, mondoraki és más kollektív gazdaságokban is. Rajoni viszonylatban azonban az eredmények távolról sem kielégítőek. Több gazdaságban még hozzá sem kezdtek ehhez a munkához. Így például a szemiklabai, német-szentpéter, sajti, kisvárjai, szederháti, mácsal kollektív gazdaságokban szeptember 20-ig egy hektárról sem takarították be a kukoricát. Az említett kollektív gazdaságok vezető tanácsainak, szakembereinek határozott intézkedést kell fogaratosítaniuk a kukorica le-törését illetően, mert ez a munka nagymértékben befolyásolja az őszi vetés előrehaladását is.

### Mire várnak a napraforgó betakarításával?

Rajonunk állami és kollektív gazdaságainak nagy része már jó néhány nappal ezelőtt befejezte a napraforgó betakarítását. Az állami gazdaságok közül a vingai, ötvenesi, világosi és nagyiklabai gazdaságokban már befejezték a fontos ipari növény cséplését is. Az angalkuti, vladimiresculi állami gazdaságokban azonban még meg sem kezdték a napraforgó betakarítást. Vontatottan halad ez a munka a kovászolt, szépfalusi, alunsi, magyarádi és galsai kollektív gazdaságokban is, ahol általában csak 30—50 százalékosan végeztek el

növény betakarítását. Feltesz-szük a kérdést, mire várnak az említett gazdaságokban. Miért nem látnak hozzá a fontos ipari növény gyors betakarításához, hisz minden mulasztás kárt okozhat?

### A jövő évi termés növeléséért

Rajonunk állami gazdaságai-ban a jövő évi kalászosok terméshozamának növelése érdekében most az őszi vetés előtt nagymennyiségű szerves és műtrágyát juttattak a talajba. Az ötvenesi állami gazdaságban 4100, a pécskaiban 3216, a nagyiklabai 1800, a csalaiban 1430 tonna szerves trágyát forgattak az őszi vetések alá. Ugyanakkor az ötvenesi állami gazdaságban 650, a szemiklabai 700, a vladimiresculiban 310, az uradiban 300, a nagyiklabai 200 hektár területre szórtak műtrágyát. Állami gazdaságaink dolgozó a talaj termőképességének javításával, a jó magyag előkészítésével akarnak 1962-ben még nagyobb terméshozamot elérni.

### Nagyobb figyelmet a vetőmagvak csávázására

Hivatalosan is elérkezett az őszi vetés ideje. Az elkövetkező napokban mindenütt hozzá kell látni a munkálatokhoz. Eppen ezért szükséges, hogy kollektív gazdaságainkban sokkal nagyobb figyelmet fordítsanak a vetőmagvak csávázására is. Idén mindenütt a csávázáshoz por-csávázószert kell használni. A hiorai, sági, kereszteti kollektív gazdaságban már be is fejezték az őszi vetéshez szükséges magvak csávázását. Az orczifalvi kollektív gazdaságban 90, a nagyiklabai 80, a kisperegben 70 százalékosan végeztek a magvak csávázásával. Vannak azonban olyan gazdaságok is, ahol még meg sem kezdték ezt a fontos munkát. Ilyenek például a feregyházi, mácsal, majláti, pankotal, szécsányi gazdaságok, ahol eddig még egy szem gabonát sem csáváztak. A vezető tanácsoknak jó munkaszervezéssel, a kollektívisták mozgósításával, módot kell találniuk arra, hogy minden munkát idejében — így a vetőmagvak csávázását is — végezzék el.

## 1100 hektárt már bevetettek

Bánát tartományban — noha az őszi árpa vetése csak nemrég kezdődött meg — már 1100 hektárnyi területen elvégezték a vetést. A tartomány sik vidékein 15.000 hektárnál több kukoricát, 19.000 hektár napraforgót és 9000 hektár cukorrépát takarítottak be. Ezekben a munkákban különösen jó eredményeket értek el az újbensyői, óbázosi, hidasligeti kollektív gazdaságban és a nagyteremi állami gazdaságban. E szép eredmények mellett azonban a tartományban lemaradtak a vetőszántással. Eddig mindössze 22,4 százalékosan végeztek el, mivel legtöbb helyen a kukorica és a napraforgó betakarítása után a szárazakat még nem vágták le.

## Tartós lábbelik

A Román Vegyi Üzemek műszaki-szervezeti intézkedéseinek terve egyebek között előirányozta, hogy új technológiai eljárást dolgozzanak ki saválló védőszalmák gyártására, és bővítsék a gyártmányok választékát. A tervezők munkáját rövidesen siker koronázza: a védőszalmák legújabb gyártási módszere kitűnően bevált. A szalmák tartóssága megkétszereződött, a talpak ellenállása pedig megháromszorozódott.

Befejezték két új gépesített futószalag szerelését és próba-járatását. Ezen a gépsoron sárcipőket fognak előállítani az eddiginél jobb minőségben, szebb kivitelezésben.

## A pártoktatási körök propagandistáinak figyelmébe!

Pénteken, szeptember 22-én délután 5 órakor jelenjen meg a pártkabinokban valamennyi pártoktatási kör propagandistája. Kivételt képeznek azok, akik részt vettek a temesvári előkészítő tanfolyamon.



Filó József,  
segédmester,





# A Szovjetunió Kommunista Pártja

## XXII. kongresszusa tiszteletére

### Az évi acéltermelés 20 év múlva eléri a 250 millió tonnát

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ: A Szovjetunió ma minden szükséges eszközzel rendelkezik ahhoz, hogy gyakorlatilag korlátlan arányokban fejlessze kohászati iparát.

Amint az SzKP programtervezete előírja, a Szovjetunió évi acéltermelése 20 év múlva eléri a 250 millió tonnát. Jelenleg az összes országok — a szocialista országokon kívül — együttvéve nem termelnek annyi acélt, mint amennyit 1960-ban a Szovjetunió egyedül fog termelni.

A kohászati berendezések kihasználási színvonalát illeti, a Szovjetunió máris túlszárnyalta a kapitalista országokat. A Martin-kemencék tüztérének négyzetméterére eső acéltermelés a Szovjetunióban 7,7 tonna, az USA-ban mindössze 6-6,5 tonna.

A következő 20 év alatt a Szovjetunióban átalakítják a meglévő kohászati üzemeket és teljes kohászati ciklussal rendelkezni fog az üzemek építései.

Rendkívül gyors ütemben fejlődik Szibéria és Kazahsztán vas kohászata. Országos viszonylatban jelentősen növekedni fog a keleti tartományok (az Uraltidek nélkül) vastermelésének hányada.

A központi tartományok fémgyártásának kiállítására újabb kohászati bázis épül ki, amely a korszaki magneses rendellenesség kimeríthetetlen vasércbányáit használja fel.

A következő években több nagy vas kohászati üzem — köztük a magnitogorszki, kuznyeckii és Nyizsnij Tagil-i

üzemeket — teljesen gépesített és automatizált kísérleti mintá-üzemekké alakítanak át. Ezek tapasztalatát azután más kohászati üzemekben is alkalmazni fogják.

Számos üzemben a világ legnagyobb kemencéit fogják felépíteni. Az új kemencék üzemeltetésével kapcsolatban széles körben alkalmazzák majd a számológépeket.

A Szovjetunió acéltermelésének fejlesztése tekintetében a törekvés a berendezés termelőkapacitásának növelésére, valamint az oxigén segítségével, konverterekben történő acélgártás módszerének elterjesztésére irányul. Az előirányzat szerint 500-900 tonnás Martin-kemencéket, 100-200 tonnás konvertereket, 100-200 és 300 tonnás villamos kemencéket építenek.

Sok üzemben előirányozták a folyamatos acélfolyó berendezések építését is. Ezek segítségével a hengereltáru-termelés évi több millió tonnával fog növekedni.

A feldolgozásra kerülő vasérc túlnyomórészt 10 millió tonnával nagyobb termelőkapacitással bányavállalatok fogják kitermelni. A vasérc legább 80 százalékát külszíni feltételekkel termelik ki.

A szovjet szakemberek most az eddigieknél hatékonyabb kohászati módszereket igyekeznek kidolgozni. Ilyen például a vasérc közvetlen feldolgozása acéllá. Ugyancsak a jövő feladata új típusú, folyamatosan termelő kohászati üzemek létrehozása is.

első 300.000 kw-os gépcsoport 1963-ban kezd meg az ipari áramszolgáltatást.

A leningrádi fémipari üzem és a harkovi turbogenerátorgyár már elkészítette két, egyenként 800.000 kilowattos turbogenerátor műszaki tervét. A nemzetközileg ismert legelső gépcsoportok egyikeként ekkor a gépcsoportokat. Az előirányzat szerint egy-egy óránként 2.400 tonna maximális teljesítmőséggel kázanokkal látják el az üzemeket.

A 24 óra lefordása alatt a turbinákon áthaladó gőz lehűtésére és kondenzálására né-

hányszor annyi vizre lesz szükség, mint amennyit Moszkva egész lakossága és üzemelői együtt fogyasztanak. Az így keletkező meleg vizet külön csatornán a Volga Moszkovick öblébe ömlik és megakadályozza annak befagyását. Ezen a vidéken nagy meglepetést okoznak, amelyek az év egész tartama alatt zöldséggel látják majd el a közeli városokat és településeket.

A konakovi hőerőműben automatizált és elektronikus berendezések végzik majd el a műveletek jelentős részét.

### Elkészültek egy új automata furógép tervei

KRAMATORSZK. (Agerpres). A kramatorszki (Ukrán) szerszámgépgyárban elkészültek egy új automata furógép tervével. Ez a gép a legkeményebb ötvöztött acélba is óránként 8-12 méter mély lyukot tud furadni. Az új szerszámgép teljesítő-

képessége 5-8-szor nagyobb a meglévő gépekénél, sulya pedig fele akkora.

Az alkalmazott újításokkal — többek között acél helyett betonba is alkalmassá válik — felére csökkentették a szerszámgép önköltségét.

### Gépek — amelyekhez hasonló még nem fordult elő a nemzetközi technikában

LENINGRAD. (Agerpres). Mint ismeretes, az örök jég háztájában az épületek alapozása nagy nehézséggel jár.

Az építőipari és utépítő gépek intézetének főnöke két eredeti gépet szerkesztett, amelyekhez hasonló még nem fordult elő a nemzetközi technikában.

dult elő a nemzetközi technikában. Az egyik gép három méter széles, öt méter hosszú árkot tud ásni a fagyott talajban, a másik pedig egy méter átmérőjű, 15 méter mély árkot furászhat.

## A hivatalos Franciaország veszélybe dönti az ország jövőjét

PARIZS. (Agerpres). „Nem ur” — címmel a Libération című kiadványban Jean Maurice Hermann tollal.

A négy hatalom külügyminiszterének Washingtonban megtartott értekezése után — írja Hermann — kuszálts és zavaros, rövid közleményt hoztak nyilvánosságra, amelyben egyetlen szó sem esik a tárgyalások lehetőségéről. Maurice Couve de Murville francia külügyminiszter — hangsúlyozza a cikk szerzője — Charles de Gaulle utasításának megfelelően, az értekezleten állást

foglalt a Szovjetunióval való tárgyalások ellen s a tárgyalásokat „a gyengeség jelének” minősítette.

Hivatalos hírmagyarázóink mint sikerrel dicsekszenek azaz, hogy Couve de Murville-nak sikerült elfogadtatnia negatív véleményét, ha nem is az angolokkal, de legalább is részben az amerikaiakkal. Ez esetben nincs mivel dicsekednünk. A tábornok felfogása ismeretes. Lényegében a következőket foglalja össze: „Nem kell semmiféle ellenjavallatot előterjesztenünk a Szovjetunió javaslataira”.

Nehéz ezt elfogadnunk olyan politikusként — írja Hermann —, amely szem előtt tartja a mai világ reális helyzetét.

A cikk szerzője kéri, ismerjék el szerződésileg Németország jelenlegi határát, amelyeket annak idején a szövetségesek közös megállapodással szabtak le, továbbá ismerjék el a Német Demokratikus Köztársaság létezését. Maga a Nyugat szűlte ezt az államot, amiképpen elismerte a Német Szövetségi Köztársaságot, annak pénzemért és hadseregért — hangsúlyozza a szerző.

S végül — írja a cikk szerzője — semmi rendkívüli dolog

Raul Castro

## „A torradalom napról-napra újabb győzelmeket arat”

HAVANNA. (Agerpres).

A Noticias de Hoy ismertette Raul Castroat, Kuba fegyveres erői miniszterének beszédét, amely a Santiago de Cuba-i Mariana Grajales színházban hangzott el, az Oriente tartományi dolgozók ünnepi gyűlésén, a szocialista verseny eljárásiak jutalmazása alkalmával.

Raul Castro hangsúlyozta, milyen nagy fontossága van a szocialista versenynek nemcsak a tartományban, hanem az egész országban, a szocialista építés terén kijelölt feladatok valóra váltásában. A torradalom — mutatott rá Raul Castro — napról-napra újabb győzelmeket arat, maga köré tömörítve a nép abszolút többségét, máltal egyre hatalmasabbá válik.

Raul Castro a továbbiakban beszélt az imperialisták Kuba elleni mesterkedéseiről és különösen az ország ellen irányuló újabb agresszió előkészítéséről. Az 1961 áprilisában, Playa Girónnál lefolyt harcokban az imperialisták komoly figyelmet kaptak. S ha újabb megkísérlék, hogy orrukát a mi szent földünkre dugják, akkor ezúttal ott nélkül fogunk viszálni. Raul Castro ezután nevésegesnek minősítette, hogy Costa Rica megskálította a diplomáciai kapcsolatokat Kubaival, hangsúlyozva, hogy Kuba nem kérte és nem is kéri

Echandi — aki egyébként nem képviseli Costa Rica népét — ilyen kapcsolatokat fenntartására. „Echandi — mondotta Raul Castro — éppen úgy képviseli Costa Ricát, mint Ydigoras — Guatemalát, Somoza — Nicaraguát, Trujillo — a Dominikai Köztársaságot, ugyanúgy, mint ahogyan Prió Sacarnos és Batista képviselte annak idején a mi népiünket”.

Raul Castro befejezésül utalt az utóbbi időben egyre gyakoribbá váló ellenforradalmi provokációkra és felszólította a dolgozókat, hogy fokozzák forradalmi éberségüket.

## A Béke-Világ Tanács Elnökségének bővített ülése

VARSÓ. (Agerpres).

Varsóban megkezdődött a Béke-Világ Tanács Elnökségének bővített ülése, John Bernal professzor elnököltével.

Az Elnökség ülésén a békevilágmozgalom kimagasló személyiségei — ismert politikai és társadalmi aktivisták, tudósok, írók, vettek részt, köztük Dickie lelkész (Ausztrália), Velasco (Brazília), E. D'Asiere, E. Cotton (Franciaország), R. Csandra (India), I. Hirano (Japán), J. Endicott (Kanada), A. Norden (NDK), V. Spano (Olaszország), A. Korneljesuk és I. Ehrenburg (Szovjetunió), E. Duski és L. Infeld (Lengyelország).

A békehívek világmozgalma-nak elenjáról és az ülésszakon résztvevő számos meghívott a háborús veszély megelőzésével, az általános és teljes leszereléssel és a világéke megerősítésével kapcsolatos kérdéseket vitatták meg.

„Azért találkozunk Varsóban, hogy megvitassuk, hogyan járulhatunk hozzá sikeresen a Béke-Világ Tanácsot támogató különböző szervezetek és csoportosulások a háborús veszély elhárításához, a leszerelés megvalósításához és a világéke megerősítéséhez” — jelentette ki a lengyel újságíróknak John Bernal, a Béke-Világ Tanács Elnökségének ügyvezető elnöke.

A politikai helyzet most meg

lehetősen feszült és még fennáll a háborús veszély. Bernal azonban kifejezte meggyőződését, hogy a válság legveszélyesebb pillanata elmult. Az a benyomásom, hogy ha az események komoly tárgyalásokkal fejlődnek — a jelen pillanatban pedig minden a tárgyalások mellett szól —, akkor a nemzetközi politikában nem maradnak megoldatlan kérdések — mondotta.

## Kongói események

LEOPOLDVILLE. (Agerpres).

Amint a Tanjug leopoldvillei tudósítója jelenti, Ileo, a kongói központi kormány tájékoztatóügyi minisztere közölte a leopoldvillei sajtótudósokkal, hogy Fulbert Youlou, a volt Francia Kongó elnöke utoljában felszólította az ENSZ-csapatokat, szüntessék be a tüzet és legkésőbb szeptember 20-án délután vonuljanak ki Katangából. Youlou azzal fenyegette, hogy ellenkező esetben csapatokat küld a Chombe vezette katangai szeparatisták megsegítésére.

Ileo hangsúlyozta, hogy a Kongói kormány a Kongói Köztársasághoz intézett hadiüzenetként fogadta az ultimátumot. Rámutatott, hogy a kongói nemzeti hadsereg kész visszavágni bármely csapásra.

A tájékoztatóügyi miniszter végül kijelentette, hogy a Kongói Köztársaság kormányja folytatni szándékszik akcióit a katangai szeparatisták ellen, Kongó területi egységének helyreállítása érdekében.

LEOPOLDVILLE. (Agerpres): A Reuter tudósítójának jelen-

tése szerint a kongói központi kormány lezárta a volt Francia Kongóval való határt. A Kongó folyamán megszakadt a közlekedés Leopoldville és Brazzaville között.

LEOPOLDVILLE. (Agerpres). Cyrille Adoula, a Kongói Köztársaság miniszterelnöke szeptember 20-án kijelentette: „Mindent meg fogunk tenni annak érdekében, hogy véget vessünk Katanga szakadár veszélyének, amelyet trüszök és a nagytöke tart fenn”. „Minden egyes honpolgárnak készen kell állnia — mondotta Adoula, hogy a kormány felhívására teljesítse kötelességét Katangában. Mostantól kezdve a kongói csapatok riadókészültségben vannak”.

Kedden este kongói ifjak csoportja tüntetett Nagy-Britannia leopoldvillei nagykövetsége előtt tiltakozás a gyarmatosítónak a Chombe-féle bábrészes érdekében végrehajtott mesterkedés ellen. A tüntetők a francia és a portugál nagykövetség elé akartak vonulni, de a rendőrség megakadályozta őket ebben.

## Az ENSZ-közügyülés XVI. ülésszakának megnyitása

NEW YORK. (Agerpres).

Külföldi tudósítás: Az Egyesült Nemzetek Szervezetének közgyűlése termében az ülésszakok megnyitására megszokott énkésgé uralkodik. 99 ország ezer küldötte foglalja el az ENSZ-tagállamok számára fenntartott helyeket. A sajtóemléknyven 200 újságíró jelent meg, a szomszédos termekben felállított televízióké- szülékeken pedig a nemzetközi sajtó, a rádió és televízióállomások és a sajtóügynökségek további 800 képviselője figyeli a közgyűlés 16. ülésszakának megnyitását.

Helyi idő szerint 15 óra. Boland, az ENSZ-közügyülés 15. ülésszakának elnöke megnyitja az ülésszakot.

Az első ülést, amely mindössze hozzávetőleg fél óra hosszát tartott, Dag Hammarskjöld emlékének szentelték. A következő ülést szerdán, helyi idő szerint 10 óra 30 perckor tartották meg.

Az Egyesült Nemzetek Szervezete közgyűlésének 16. ülésszaka a nemzetközi helyzet rendkívül feszült pillanatában nyílik meg. Az ülésszak napirendje híven tükrözi a szocialista országok harcát a főbb nemzetközi kérdések rendezéséért és az agresszív imperialista politika megfékezéséért. Noha az eddig napirendre tűzött 95 kérdés között számos ügyrendi probléma van (az ülésszak elnökének megválasztása, a közgyűlés bizottságainak megalakítása, az ENSZ-tanácsok jelentésének előterjesztése, a Biztonsági Tanács nem állandó tagjainak megválasztása stb.), a nemzetközi élet nagy problémái az általános figyelm középpontjában állnak.

Az általános vita során meg tárgyalásra kerülő kérdések között van az általános és teljes leszerelés kérdése, amelyet a Szovjetunió immár harmadik ízben terjeszt a közgyűlés elé az utóbbi évek során. A közgyűlés az idén érdemben vitátja meg ezt a kérdést, amely létfontosságú a béke és az általános biztonság szempontjából.

A napirenden szerepel még a gyarmati országok és népek függetlenségének megadására vonatkozó nyilatkozat teljesítése is. Ezt a nyilatkozatot a közgyűlés előző ülésszakán fogadták el. A napirenden szerepel az angol helyzet, az algé-

riai kérdés, (amelynek napirendre tűzését 31 afrikai-ázsiai állam javasolta), a Dél-Afrika Köztársaságban divó faji megkülönböztetés kérdése stb. Kuba kérelmére napirendre tűzték a békét és a nemzetközi biztonságot fenyegető veszély kérdését, amely az USA kormányának a forradalmi Kuba kormány ellen irányuló újabb agresszív tervéből és intervencionista akcióiból származik.

Megemlítendő, hogy az ülésszak keretében a szovjet és az amerikai küldöttek vezetői eszmecsere folytatódnak majd a német kérdéssel és más kérdésekről.

A Szovjetunió küldöttsége kérte, hogy vegyék fel a napirendre a Kínai NK törvényes ENSZ-jogának helyreállítását. Ennek a kérdésnek a megoldását az összes földrészekben sok állam kéri.

Az élet megköveteli, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetének tevékenysége tükrözze a nemzetközi téren bekövetkezett változásokat. A nemzetközi közvélemény soraiban széleskörű támogatásra találnak az ENSZ végrehajtó szervének új szervezetre vonatkozó szovjet javaslatok. New Yorkban az Egyesült Nemzetek Szervezete székhelyének elköltöztetéséről beszélnek. Egyes közéleti személyiségek, különböző politikai körök azt javasolják, hogy az ENSZ székhelyét helyezték át Nyugat-Berlinbe. Ez a javaslat is megmutatja, hogy milyen nagy elnyöket jelentene Nyugat-Berlin számára, ha demilitarizált, szabad városná válna. Igen nagy jelentőségű lenne, ha a két német államot — a Német DK-t és a Német SzK-t — felvennék az Egyesült Nemzetek Szervezetébe.

Könnnyen érthető, hogy a német kérdésben folytatott eszmecsere és az egész ülésszak sikere nagymértékben függ az USA, Anglia és Franciaország képviselői által elfoglalandó állásponttól.

A sajtóügynökségek és a nyugati lapok kommentárjai azt a tényt is tükrözik, hogy az imperialista hatalmak erősen kétkednek annak a lehetőségnek, miszerint Hammarskjöld helyét ismét a Nyugat egy képviselője foglalja el.

Az ENSZ-közügyülés jelenlegi ülésszakára az a feladat vár,

hogy jelentős mértékben előmozdítsa a legfőbb nemzetközi kérdések rendezését. Az ülésszakon egybesereglett államférfiak kötelessége minden erőfeszítést megtenni a nukleáris-rakétaháború veszélyének elhárítására.

A jelenlegi ülésszak akkor vált-hatja be az egész nemzetközi közvélemény hozzáfűzött reményeit, ha szigorúan a békés egymás mellett élés elvéhez igazodik.

A világ közvéleményét továbbra is behatoln foglalkoztatja a szocialista országoknak a német békeszerződés megkötésével kapcsolatban előterjesztett ésszerű javaslata. Mint ismeretes a szerződés megkötésével megoldódik a nyugat-berlini rendellenesség, veszélyes helyzet is. Nyugat-Berlin ekkor szabadvárossá válna, a közlekedést a városról többé nem a jelenlegi megszállási rendszer, hanem a Német DK-val való egyezmény alapján fogják biztosítani.

A nyugati propaganda-gépezet durván megamisztja a berlini kérdés történetét és kíváncsi, hogy a nyugat-berlini megszálló csapatok jelenlétének jogalapját A nyugati hatalmak képviselői erőfeszítéseket tesznek, hogy meggyőzzék a közvéleményt: joguk van a végzetlenség Nyugat-Berlinben maradni.

Amidőn a nyugati hatalmak „jogukról” és „kötelességéről” beszélnek, voltaképpen arról törekcsenek, hogy Nyugat-Berlin továbbra is „frontváros” maradjon, s a Német DK és a többi szocialista ország elleni felforgató tevékenység és agresszív bázisaként örizzék meg.

A nyugati hatalmak nyugat-berlini jelenlétüket a Németország kapitulációja után megkötött egyezményekre való hivatkozással igyekeznek magyarázni. A Potsdamban megkötött szövetséges közvélemények megállapításai adatai azt az álláspontot támasztják alá, hogy a nyugati hatalmak kötelessége végrehajtani a következő intézkedéseket: gyökeresen kiktartani a német militarizmust és nácizmust; gondoskodni arról, hogy Németország sohasse veszélyeztethesse szomszédait és sohasse zavarhassa meg a békét; meg-

## A megszálló csapatok nyugat-berlini jelenléte minden jogalapot nélkülöz

előzni bármely fasista tevékenységet és propagandát, stb. Németország megszállásának tehát csak addig volt jogalapja, amíg megvalósultak a megszállás célkitűzései és amíg tiszteltet tartották a szövetségesek közvéleményét. Németország nyugati részén és Nyugat-Berlinben azonban rendszeresen lábbal tiporják a potsdami egyezményeket. Nyugat-Németország és Nyugat-Berlin területének megszállása már régóta nem szolgálja az egyezményekben meghatározott célokat.

Az amerikai vezetők körök felismerték, hogy nevésegesekké válnak a népek szemében, ha az általuk durván megszegett potsdami egyezményekre hivatkoznak és ezért jogi csúsz-csavaráshoz folyamodtak. Washington kezdetben azt bizonygatta, hogy Nyugat-Berlin megszállása nem a potsdami egyezményekről függ, hanem más egyezményekről, amelyeket a szövetséges hatalmak a hitlerellenes háború alatt kötöttek.

Ez az érvelés azonban egyáltalán nem támasztja alá a nyugati álláspontot. A Berlin megszállására vonatkozó egyezmények — amelyekre nyugati körökben oly gyakran hivatkoznak — csak egy részét képezik annak az egységes rendszernek, amelynek alapjait a potsdami egyezmények. Hiszen éppen ezekben vannak lefektetve a politikai és gazdasági elvek, amelyek előírják, hogy a szövetséges hatalmaknak milyen közös politikát kell folytatniuk a háború utáni Németországgal szemben. Amint az USA-hoz irányított 1959 január 10-i szovjet jegyzék kifejti, „Berlin negyhatalmi státusuma nem a Németországra vonatkozó többi szövetséges közvéleményről elszigetelve jött létre és létezik, hanem mindenben alá volt rendelve a Németország potsdami egyezményben leegyeztetett megállapodásaihoz és kapcsolatos felfogásokhoz. A megszállásnak háború utáni kezdeti időszakban”.

Az antihitlerista koalícióban részt vevő hatalmak fontos állami dokumentumokban fektették le Németország megszállásának és jövőjéről rendelkezésének egységes alapelveit. Ezek az okmányok pontosan meghatározzák Berlin megszállásának jogalapjait. A Németország Ellenőrző Tanács hivatalos közlönyében 1945 június 5-én megjelent okmány, amelynek címe: „A megszállási övezetekre vonatkozó magyarázatok”, a lehető legvilágosabban kifejti: „Németországot határai körében, a megszállás céljából, négy övezetbe osztjuk, amelyek közül minden egyes övezetet a négy hatalom egyikének fennhatósága alá helyezük.” Ugyanez az okmány kifejti: „Nagy-Berlin területét a négy hatalom mindegyikének csapatai szállják meg. E terület közigazgatásának közös irányítása céljából szövetséges közvélemények alá helyezük.”

Ugyanez az okmány kifejti: „Nagy-Berlin területét a négy hatalom mindegyikének csapatai szállják meg. E terület közigazgatásának közös irányítása céljából szövetséges közvélemények alá helyezük.” Ugyanez az okmány kifejti: „Nagy-Berlin területét a négy hatalom mindegyikének csapatai szállják meg. E terület közigazgatásának közös irányítása céljából szövetséges közvélemények alá helyezük.”

Ugyanez az okmány kifejti: „Nagy-Berlin területét a négy hatalom mindegyikének csapatai szállják meg. E terület közigazgatásának közös irányítása céljából szövetséges közvélemények alá helyezük.” Ugyanez az okmány kifejti: „Nagy-Berlin területét a négy hatalom mindegyikének csapatai szállják meg. E terület közigazgatásának közös irányítása céljából szövetséges közvélemények alá helyezük.”

Berlin területének közigazgatását szövetséges közvélemények irányítja, amely a négy parancsnokból álló ellenőrző bizottság vezetésével működik.

A Berlin jogi státusumára vonatkozó legfőbb következtetések tehát az alábbiak:

a. Berlin státusumának alapjai a potsdami egyezmények. A potsdami egyezmények szerkesztésénél képezték a Németországra vonatkozó többi szövetséges közvélemények.

b. Berlin külön státusumot kapott, mivel Németország fővárosa volt. E minőségben a központi megszálló szervek székhelyéül kellett szolgálnia. E szervek feladata az volt, hogy valóra váltsák Németországot megszállásának céljait.

c. Berlin sohasem volt ötföldi megszállási övezet, hanem mindig az akkori szovjet megszállási övezet része. A nyugati hatalmaknak sohasem voltak Berlinben más jogai, az adminisztratív jogokon kívül, mint az egész Berlin fölötti legfőbb fennhatóságot állandóan a szovjet megszállási övezet legfőbb parancsnoka gyakorolta a Német DK megszállási rendszerének megszüntetéséig.

d. A Németországban megalkotott megszállási szervek működése csupán a Németország kapitulációját követően következett meg. A megszállás kezdeti időszakára vonatkozott, vagyis arra az időre, amelyben Németország teljesítette a feltételek nélküli fegyverletételben előírt legfőbb kötelezettségeit.

A megszállás és a nyugati hatalmak részvétele Berlin közigazgatásában tehát a potsdami egyezményekben vállalt kötelezettségek folyamán volt. Ezek az egyezmények jelölték ki a béke fenntartásához és Németország demokratikus fejlődéséhez szükséges intézkedéseket. A nyugati hatalmak berlini és nyugat-németországi politikája már kezdetől fogva a Németország kettéosztására, a német imperializmus és militarizmus fejlesztésére irányult. A nyugati hatalmaknak Németország nyugati részében — ahol külön államot alakítottak, az NSZK-t — és Nyugat-Berlinben végrehajtott akciói a Németország megszállására vonatkozó szövetséges közvélemények durva megszegését jelentették. Ezek az akciók idézték elő azt a helyzetet, hogy Nyugat-Berlin legfőbb NATO-hatalmak — az USA, Anglia és Franciaország — állami megszállásának már régóta megszűnt minden jogalapja.

„Nyugati vezetők körök nyugat-berlini „jogai” állandó hangoztatásával egyidejűleg azon igyekeznek, hogy hamis érveket tákoljanak össze. Másrészt minden tölték telhető elkövetkez, hogy háborús pszichozist tartsanak fenn, „jogai” állítólagos megsértésével kapcsolatban. Ezzel ürügyet igyekeznek teremteni a szocialista államok elleni háború ki-robbantására.

A nyugati hatalmaknak meg kell azonban értenük: bármely kísérletük, hogy fegyveres erővel rákényszerítsék akarukat más államokra, a legyőzhetetlen szocialista tábor részéről közeli ellenintézkedésekbe fog ütközni.

Eugen Phoebus